

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'enseignement Supérieur et de la recherche Scientifique
Université Abdelhamid Ibn Badis-Mostaganem-
Faculté des Langues Etrangères
Département de la langue espagnole



Mémoire de fin de Master en
"Civilisation et littérature Hispaniques"

La invicta: La asignatura pendiente de Carlos V 1541.

Présenté par :

Madani Amina

Membres du jury :

Président :

Promoteur : Malki Sofiane

Examineur :

Année universitaire 2019/2020

República Argelina Democrática y Popular
Ministerio de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica
Universidad Abdelhamid Ibn Badis-Mostaganem-
Facultad de Lenguas Extranjeras
Departamento de Lengua Española



Memoria de fin de Máster en
“Civilización y Literatura hispánicas”

La invicta: La asignatura pendiente de Carlos V 1541.

Presentado por:

Madani Amina

Miembros del jurado:

Presidente:

Director: Malki Sofiane

Vocal:

Año académico: 2019/ 2020

Agradecimientos

Expreso mi primer agradecimiento a Al-láh, que me ha dado vida y salud para poder cumplir este trabajo.

Me gustaría también agradecer mi padre Ahmed, y la buena causa de mi ser, queridísima madre fatima, por su apoyo tanto sentimental como material en todo momento desde el inicio de mi carrera hasta el final.

Gracias a mis hermanos por su gran comprensión y apoyo.

De un lado, quiero agradecer a mi profesor, el Doctor Malki Sofiane, que me ha ayudado durante mi investigación y durante mi formación en la universidad.

A los miembros del jurado y a todos los profesores del departamento de la Filología española de Mostaganem.

Índice

Introducción	1
Capítulo I: Las empresas carolinas en el Norte de África: desde Túnez hasta su póstumo esfuerzo, Argel 1541	05
1. Las intervenciones militares carolinas sobre las fronteras Norteafricanas.....	05
1.1. La jornada de Túnez 1535.....	07
1.2. Argel, la capital atractiva.....	09
1.2.1. Situación de la regencia de Argel a principios del Siglo XVI.....	10
1.2.2. Argel: una república corsaria.....	11
1.2.3. la primera ofensiva militar de Carlos V hacia Argel.....	13
Capítulo II: Cronistas e historiógrafos: la pluma y las armas al servicio del Emperador	15
1. Fray Prudencio de Sandoval y la empresa de Argel.....	15
1.1. El argumento de la obra	15
1.2. Importancia de la obra en la historia de Argel.....	17
2. Luis Vélez Guevara la mayor desgracia de Carlos Quinto.....	18
2.1. Argumento de la obra.....	18
2.2. Circunstancias generales de la obra.....	20
Capítulo III: estudio analítico de Argel 1541: la campaña de Carlos V según Diego Suárez Montañés	22
1. Diego Suárez, el soldado historiador: vida y obra.....	22
2. <i>Argel 1541, La campana de Carlos V</i> : Publicación y argumento de la obra.....	24
3. Estudio y análisis de la obra del cronista.....	28
3.1. Prólogo del reino de Tremecen y Orán.....	28
3.2. La fallida jornada de Carlos v contra las murallas de Argel, en pluma del soldado asturiano.....	30
3.3. Razones del fracaso según el cronista.....	36
3.4. Consecuencias de la empresa.....	37
Conclusiones	39
Bibliografía	43
Anexos	46

Abreviaturas utilizadas

A.H.N.M: Archivo Histórico Nacional de Madrid

B.M.E: Biblioteca del Monasterio Escorialense

CSIC: Consejo Superior de Investigación Científica

DRAH: Diccionario de la Real Academia de la Historia

RAE: Real Academia Española

S.N: sin número

Nº: número

Ms: manuscrito

Fol: / fols: Folio/ folios

Introducción

Introducción

La política expansionista iniciada a finales del siglo XV, tras la toma de Granada en 1492, ha marcado muchos cambios en diferentes niveles (político, social y militar) en la zona del Mediterráneo, especialmente en el Magreb central, que volvió un escenario de conflictos y guerras entre dos Emperadores que reinaron sobre tres continentes, el imperio Otomano y la Monarquía hispánica. Dos entidades políticas, dos ideologías y religiones, que a lo largo de sus vidas dieron múltiples muestras de recelar el uno del otro para realizar sus proyectos de expansión y controlar el litoral norteafricano.

Esta proyección abre el camino para realizar diferentes operaciones militares en la Berbería o mejor dicho la Berbería central, que ha sido un terreno de expansión y enfrentamientos tanto políticos como marítimos, en especial la ciudad de Argel. Empezaron sus conquistas a partir los años 1505-1509 en la ciudad de Orán y Mazalquivir y a través de eso, han establecido una fortaleza en la isla dominada el puerto de Argel (El Peñón) para luego extenderse hacia las orillas africanas. De hecho este expansionismo había frenado después de la unión de los Berberiscos y turcos otomanos en la segunda década del quinientos, es que en 1518, Argel volvió una provincia Otomana en el Norte de África y gracias a la gran flota Otomana y los corsarios berberiscos que mantuvieron Argel como base para sus operaciones, pudieron tener el control del Mediterráneo y liberar la mayor parte de las costas norteafricanas, además con la ayuda de los hermanos Barbarroja y sus éxitos, el *Mare Nostrum* se ha convertido en un lago turco.

La lucha entre esos dos Emperadores que llevaba asolando durante varios años, además de los intereses conquistadores de los españoles en el Magreb durante el siglo XVI, conducen a la creación de diferentes obras históricas y ha sido objeto de numerosos estudios monográficos, elaborados por cautivos, soldados, misioneros y rescatadores, cuyos escritos adoptan una rica variedad de géneros literarios, en lo cual produjeron informaciones importantes sobre la intervención militar de los españoles en el norte de África y la rivalidad contra los turcos Otomanos. Entre esos soldados destacamos la figura de Diego Suarez Montañés, un personaje clave que ha dedicado enormes esfuerzos para poner en valor las acciones de los españoles en el Magreb, sus intentos que ocupan toda su existencia, para realizar una historia de Berbería quedan

condenados al olvido, por eso y a causa de la curiosidad que nos inspira para ampliar nuestro entendimiento sobre las empresas españolas en litoral argelino hemos escogido este tema, ya que esos motivos nos animaron a abordar un estudio a través de la obra magna del soldado asturiano. Este texto que nos trasmite una de los mayores fracasos del emperador Carlos V.

A partir de esas apreciaciones, nos parece fundamental responder a las siguientes preguntas:

¿Cuáles son los motivos de Carlos V al realizar su campaña militar contra Argel?

¿Cómo se explica este fracaso en la obra de Diego Suarez Montañés?

Así que, intentaremos responder y analizar a través de las fuentes, la política española en el espacio Mediterráneo del Emperador Carlos V, a partir de crónicas y producciones literarias que abordaron nuestro tema. En este contexto, nos referimos a la obra Fray Prudencio de Sandoval “*La Historia de la vida y hechos del emperador Carlos V*” que es una obra biográfica muy destacada en la historiografía española, que trata toda la vida del Emperador incluso sus guerras y acciones militares. Del mismo modo, hemos de mencionar a Luis Vélez Guevara y su obra “*La mayor desgracia de Carlos V*” que aporta importantes acontecimientos sobre las campañas argelinas entre ellos, el fracaso de Argel 1541, que es el tema que nos ocupa. También hemos intentado enriquecer nuestra investigación en la obra de Gregorio Sánchez Doncel titulada “*Presencia de España en Orán (1509-1792)*”, y el libro de Stanley Lane Pool “*Los corsarios berberiscos*” que nos ayuda a entender el papel de los corsarios berberiscos en estas batallas, y para el estudio de la jornada de Argel era imprescindible la lectura de la crónica “*Argel 1541, la campaña de Carlos V según Diego Suárez Montañés*”, manuscrito considerado como obra de referencia de Beatriz Alonso Acero, que nos ofrece informaciones fundamentales sobre la desastrosa jornada imperial, además de los artículos que nos apoyan a realizar nuestro estudio.

Desde luego, los objetivos que nos proponemos para realizar este trabajo son:

- Profundizar nuestro entendimiento sobre la política española en el Norte de África durante el reinado de Carlos V.

- Elaborar una índole historiográfica sobre las acciones militares contra Argel mediante dos cronistas reales y resaltar los objetivos principales de estas empresas.
- Hacer salir del olvido y el anonimato una obra tan abundante del cronista soldado Diego Suárez Montañés, aprovechando de las preciosas informaciones que tiene.

Para la realización de este estudio, se ha hecho patente la necesidad de optar por un método histórico, analítico y descriptivo, para situar los acontecimientos de las campañas carolinas en el Magreb también analizar y estudiar la expedición de Argel mediante la obra del montañés.

Hemos dividido el trabajo en tres capítulos: el primer capítulo titulado *las empresas carolinas en el Norte de África desde Túnez hasta su póstumo esfuerzo, Argel 1541* que centra en abordar un acercamiento histórico sobre las ofensivas militares de Carlos V en el Norte de África empezando por la conquista victoriosa de Túnez además de sus empresas contra Argel.

El segundo capítulo *Cronistas e historiógrafos: la pluma y las armas al servicio del Emperador*, constituye el estudio de dos obras magnas, la primera del cronista Prudencio de Sandoval y la segunda de Luis Vélez Guevara, dos autores que llevaron la mayor parte de su vida, reflexionando sobre los hechos y vida del Cesar.

Y para el último capítulo, lleva como título *Estudio analítico de Argel 1541: la campaña de Carlos V según Diego Suárez Montañés* que se enfoca en estudiar las partes de esta obra, del autor asturiano, e intentamos resaltar los motivos de alcanzar esta empresa y destacar sus consecuencias.

Para llevar a cabo este trabajo, nos obstaculizan algunas dificultades, entre ellos la falta de las fuentes documentales, ya que no hemos podido consultar muchos libros e ir a las bibliotecas a causa de la situación sanitaria en la que nos encontramos, por eso hemos utilizado bibliotecas virtuales para sacar lo más esencial de informaciones y conseguir nuestro trabajo.

Capítulo I

*Las empresas carolinas en el Norte de África: desde Túnez
hasta su póstumo esfuerzo, Argel 1541.*

Durante muchos siglos, el Norte de África, ha sido un terreno de expansión y conflictos, tanto marítimos como políticos, y eso debido al sueño cisneriano de arrebatar al islam y ganar para la cristiandad una amplia zona del territorio norteafricano. En este proceso de expansión territoriales y vasallaje, no se notan solamente victorias, sino también grandes derrotas, primero y después del triunfo inicial de Orán en 1509; había la primera derrota castellana importante se produjo como acto seguido a la conquista de Trípoli; en la isla de los Gelves; la actual Djerba situada entre Túnez y Trípoli, la avanzillada al mando de Pedro Navarro y García de Toledo, se adentraban en ella el 28 de agosto de 1510. Y los objetivos principales de este Expansionismo Español cristiano era ocupar este territorio estratégico para el control de la posesiones en el Mediterráneo, proseguir el enfrentamiento contra “el infiel” también para formar un cinturón defensivo contra el Islam.

1. Las intervenciones militares carolinas sobre las fronteras norteafricanas

La expansión territorial comenzada por los reyes católicos se verá completada tras la llegada de Carlos V en 1517, primer monarca de la casa de Austria; ya que concentró en sus manos el patrimonio político de cuatro dinastías: Habsburgo, Borgoña, Aragón y Castilla, fue el primer Habsburgo que gobernó en tres continentes, todo eso le ayudó para desarrollar una política mucho más ofensiva para conquistar más tierras y también para conservar su imperio, además de las principales ciudades del Magreb que le heredó; conquistadas anteriormente por los reyes católicos. Además, los hechos claves en la política exterior de Carlos V son bien la lucha contra los turcos y los conflictos continuos con Francia; que impiden la continuación de la política norteafricana durante los años 1511 a 1532¹.

A pesar de este último elemento, además de la rivalidad por el Mediterráneo que era entre Francisco I y Carlos V se aparece un nuevo enemigo que configura decisivamente el papel del norte de África; que es el Imperio Otomano, donde el Islam se enfrenta de nuevo la Cristiandad, pero en otro campo de batalla, por lo tanto, en la edad moderna el verdadero azote musulmán por los cristianos era el peligro turco-otomano² ya que el mar Mediterráneo se caracteriza por un enfrentamiento entre

¹Téllez Alarcia, Diego., “El papel del Norte de África en la política exterior hispana (SS. XV-XVI)” en *Tiempos Modernos*, n° 1, 2000, pág. 7.

²Kumrular, Özlem., “*Carlos V y Solimán el Magnífico: dos soberanos en lucha por un poder*”

dos emperadores que reinaron sobre tres continentes, entre Solimán el Magnífico y Carlos V, que representan dos maneras de entender la política y ejercer el poder. Estamos ante dos hombres, con independencia de religión considerados los elegidos por “la provincia” para trazar los destinos de mundo y luchar uno contra el otro.

Durante la época del gran sultán Solimán el Magnífico, la expansión otomana pasa al primer plano de las preocupaciones esenciales políticas del emperador durante la mayor parte de su vida, porque el expansionismo turco-otomano se extendió hasta las costas africanas del Mediterráneo central obteniendo la colaboración y el vasallaje de los señores que dominaban las ciudades dedicados al corsarismo, por otra parte la llegada a Berbería³ en los primeros años del siglo XVI de los marinos otomanos que colaboran con los hermanos Barbarroja desde 1518, se puede considerarla el nacimiento del curso moderno en el Mediterráneo, para luego, el Mediterráneo del siglo XVI se convirtió en un mar inseguro y peligroso, a causa de la actividad frenética de los corsarios berberiscos; además el imperio otomano sigue siendo una amenaza directa para los españoles, mucho mayor cuando Carlos V llega al trono, y el gran objetivo de los otomanos es la expansión hacia el oeste del Mediterráneo, planteaba un gran problema político a los españoles porque los turcos querían ocupar los países al norte de África para acercarse a la península Ibérica estratégicamente y provocan conflictos en el mar y esto también se considera como amenaza para la prosperidad económica al bloquear el comercio marítimo español.

El final del reinado de Fernando y la primera parte de Carlos V, supondrá un nuevo cambio estratégico, puesto que el reinado del emperador se caracterizó por la lucha para un ideal maravilloso, la monarquía cristiana, contra los corrientes individuales que imponían el particularismo religioso y político. Esa compleja herencia le obligó a enfrentarse al Papado y a Francia por el dominio de Italia, a la amenaza turca-berberisca en el Mediterráneo, además los rebeldes alemanes, todos esos problemas le mantuvieron ocupado en guerras, pero aunque eso Carlos V no

universal”, en *Carlos V*, edición electrónica en la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes [año 2001], disponible en : http://www.cervantesvirtual.com/historia/CarlosV/7_6_ozlem.shtml

³La Berbería, es decir, los territorios africanos que bañan sus costas en el Mediterráneo, un nombre con el que designa en el siglo XVI y XVII, deja de ser a lo largo del siglo XVI el centro de atención de los intereses españoles, a favor de Turquía. Pero la Berbería por excelencia será “la Berbería central argelina” las tierras controladas desde la ciudad de Argel. Se acaba así con una época en la que España tenía como prioridad –al menos en lo marítimo– el Mediterráneo. Sola Castaño, Emilio; La Peña, José F. de., *Cervantes y la Berbería, Cervantes, mundo turco-berberisco y servicios secretos en la época de Felipe II*, Fondos de cultura económica, Madrid, 1995, pág. 11.

pierde completamente de vista la situación en el norte de África, para completar el sueño de sus abuelos anteriores siguiendo el ensayo de la monarquía universal, guardando la unidad católica, sin embargo, los cambios más significativos del reinado de Carlos V, era la conquista de México bajo el mando Hernán Cortés (1519-1522) y del Perú por Francisco Pizarro (1536), también las guerras de los príncipes luteranos alemanes que fueron consecuencia de la conflictividad política de su reinado⁴, porque no aceptaron que este imperio universal y culturas tan heterogéneas bajo su persona.

Por tanto, cuando la gravedad de los acontecimientos ocurridos en el Mediterráneo occidental cambió durante los años (1529-1534), el emperador relegó los intereses españoles, de nuevo, en África aplicando la estrategia practicada por su abuelo Fernando el Católico, la política de “ocupación restringida”, mediante presidios litorales y posiciones estratégicas para controlar los territorios y poblaciones árabes y bereberes en el Magreb e igualmente aseguró las relaciones del poder con los reyes musulmanes de Berbería y sus dinastías mediante establecer pactos de alianza y vasallaje con la monarquía española, y a causa de estas relaciones diplomáticas, las dinastías berberiscas entraron en la influencia de la monarquía española como forma parte de reinos aliados, pero la realidad es que establecieron estos pactos para el control y la contención de la situación de Berbería y para frenar el avance turco berberisco. En pocas palabras, notamos que Carlos V mantuvo los mismos elementos y objetivos del reinado anterior, eso debido al interés que ha mantenido a las campañas africanas, como el caso de Túnez en 1535 y Argel 1541.

1.1. La jornada de Túnez 1535

La amenaza que representa el Imperio Otomano fue uno de los mayores preocupaciones del Emperador Carlos V y el encuentro el Papa, el gran turco era considerado un peligro grave para la cristiandad, por tanto, los conflictos que eran entre estos dos imperios eran justificados por la defensa de sus territorios, sin embargo los éxitos obtenidos por el conde de Pedro Navarro a comienzos del siglo XVI en Oran y Trípoli, movieron a los soberanos de otras plazas del litoral norteafricano como Argel, Tlemcen y Túnez. Después de la muerte de Arruj

⁴ Álvarez, Manuel Fernández., “*Carlos V, el César y el hombre*”. Disponible en <http://www.librosmaravillosos.com/CarlosVelcesaryelhombre/pdf/Carlos%20V%20el%20Cesar%20y%20el%20Hombre%20-%20Manuel%20Fernandez%20Alvarez.pdf>

Barbarroja, que era gobernador de estas plazas mediterráneas, surgió nuevo poder, su hermano Kheiredin “el gran Barbarroja”⁵ quien heredera aquellos territorios colaborado con el Sultán Solimán, su ambición era apoderarse Túnez, y consigue realizar su propósito a finales del año 1534, como señala Miguel Ángel de Bunes Ibarra “*la armada se encamina hacia Túnez, amarrando la flota junto a la fortaleza de la Goleta, que ocupan sin llegar producirse ninguna batalla*”.⁶

Kheiredin pudo ocupar la ciudad de Túnez y la Goleta fácilmente, porque el pueblo tunecino vivió la injusticia bajo el vasallo de España, Muley Hasan; cuando llegó el aviso a Carlos V de la conquista de Túnez, no pudo esperar y convocó a Cortes en Madrid y solicitó súbditos para recuperar Túnez inmediatamente, también Andrea Doria⁷ sigue insistiendo “*se trata de hacer saltar Túnez a Barbarroja, antes de que tenga tiempo de fortificarse, porque si logra hacer de la Goleta otro Argel, no solo Sicilia y Nápoles sino la propia España estarían en el jaque*”⁸

Así, en el año 1535, se fueron concentrando en el puerto de Barcelona con muy poderosa armada de todas partes de España e Italia, embarcó 74 galeras, 30 galeotas y fustas, y casi 25.000 soldados de infantería juntando con gobernadores como el Marqués de Vasto, Andrea Doria, el Duque de Alba y el almirante de Castilla Álvaro de Bazán⁹, iniciaron el ataque en el mes de junio de 1535, a Barbarroja desembarcando y poniendo sitio a la fortaleza de la Goleta y con la ayuda de la sublevación de los más de 5000 cautivos cristianos que habían en la ciudad. La campaña se desarrolló en dos etapas, conquistándose en primer lugar la Goleta luego la ciudad de Túnez, y el poder de los estados berberiscos se debilitó por poco tiempo, Barbarroja obligó a huir y Carlos V logró capturar la mayor parte de la flota berberisca. Túnez devuelto por el emperador a Muley Hasan en calidad de feudatario con ciertas condiciones y cesión de la Goleta y se tomó Bizerta con poca resistencia

⁵Los hermanos Barbarroja, Arruj y Kheiredin, hijos de Abu Yosef Yakub, fueron dos celebres corsarios turcos en el Mediterráneo, conocidos como figuras de la historia en la época otomana, son hombres que han desafiado un gigante imperio cristiano.

⁶Bunes Ibarra, Miguel Ángel de., *Los Barbarroja*, Ed Alderaban, España, 2004, pág. 154.

⁷DORIA, Juan Andrea (1466-1560). Pertenece a la Casa de los Doria, que ya desde el siglo XII se había distinguido como una poderosa familia genovesa dedicada principalmente a la política y al comercio, y fue un almirante y hombre de estado Genovés, que en 1528 pasa del servicio del rey Francisco I de Francia al de Carlos I de España el apoyo de su marina dio al rey Carlos I un ligero predominio en el Mediterráneo occidental frente a los Franceses, Turcos, berberiscos, Sus galeras ayudaron en la jornada de Túnez en 1535, y en la jornada de Argel 1541. En 1531 fue hecho príncipe de Melfi.

⁸Cervera Pery, José., *las Campanas africanas*.....Art.cit., pág. 65.

⁹ *Ibíd.*, pág.66-67

para el bey de Túnez y las escuadras combinadas se retiran en menos de un mes, ya que en el 17 de agosto salió la galera imperial rumbo a Sicilia donde el Emperador desembarcó y entre los resultados de esta victoriosa acción en el cual combatió personalmente el propio emperador que según las crónicas luchó en primera línea “*avanzando la lanza en la mano, corriendo el mismo riesgo que un pobre soldado raso*”, pudo liberar numerosos cautivos también descubrió documentos comprometedores que venían a demostrar las relaciones que unían Barbarroja con Francia¹⁰, según el tratado que elaboro entre Carlos V y Muley Hasan, debía anexar más ciudades tal como Mehdia y Bona, pero el éxito de esta jornada no duro mucho, tras repuso a Muley Hasan en el trono tunecino se mostró muy feroz a sus súbditos y desde poco tiempo perdió su autoridad, en fin tras estas expediciones el propósito de Carlos era asegurar la paz en el Mediterráneo y acabar con los sobresaltos de los corsarios¹¹.

1.2. Argel la capital atractiva

La alteración de la regencia de Argel como provincia dependiente del imperio Otomano controlada por las piratas berberiscas “los Barbarroja”, y su transformación como el centro político más importante del Mediterráneo occidental, le convirtió como un terreno de admiración y de guerras durante los siglos XV-XVII. El hecho de tratar de Argel bajo los turcos es simplemente englobar en unas líneas de un periodo de tres siglos, un época de gran influencia social e importancia histórica, no solo por los instalaciones de los turcos, sino también por la presencia española en las costas de Berbería, esa ciudad ha llegado tomar la forma de capital defensiva contra los ataques marítimos españoles porque se ha mencionado la creación del foco portuario en tiempos de Carlos V, esto había sido motivo para el Emperador a lanzar múltiples expediciones expansionistas para ocupar este territorio estratégico, pero desgraciadamente, desde la fecha de 1541, esa ciudad fue la última de las acciones navales del Emperador y también una de las mayores catástrofes de su carrera militar.

¹⁰Sandoval, Fray Prudencio de., *Historia de la vida y hechos del Emperador Carlos V, Máximo, fortísimo, Rey Católico de España y de las Indias, Islas y Tierra firme del mar Océano*, edición de Carlos Seco Serrano, Madrid, 1955, pág. 1420, Libro veinte y cinco, Cap.I.

¹¹Sánchez Doncel, Gregorio. *Presencia de España en Orán (1509-1792)*. Estudio Teológico de San Ildefonso, Toledo, 1991. Pág. 176-177.

1.2.1. La situación de la regencia de Argel a principios del siglo XVI

La Berbería tal y como se denomina a los territorios norteafricanos, que a lo largo del siglo XVI, era el centro de atención de los intereses españoles, pero la Berbería por excelencia era la Berbería central argelina y las tierras controladas desde ella, esa plaza era uno de los puntos de mayor trascendencia del Mediterráneo, que durante largos siglos era el escenario de la lucha entre la monarquía española y los turcos otomanos, especialmente después de la llegada de los hermanos Barbarroja, ya que en las primeras décadas del siglo XVI y con la invasión de los españoles que ocupan muchas zonas estratégicas de la costa de Argelia, esas zonas sufrieron la debilidad y la inestabilidad, estaban obligados a solicitar el apoyo de los turcos otomanos, representada por Arruj Barbarroja para liberar y defender estas ciudades que estaban colonizadas, pero su objetivo principal era adueñarse esas ciudades con sus riquezas, con este hecho se enmarca los primeros pasos de la presencia otomana en Argelia.

Entonces en 1516 intentaron liberar Jijel, que luego esta ciudad se convirtió como base para las futuras operaciones de los turcos y desde 1525, Argel se convirtió en el principal centro de autoridad otomana en el Magreb y como base para sus enfrentamientos contra los españoles, además que se volvía ciudad corsaria también considerada como el refugio de los expulsados andalusíes y moros, ya que desde el potente ejército militar que tenía, facilitó la futura instalación e integración de la minoría expulsada que se encaminaban hacia Tlemcen y las ciudades cercanas de Orán y Mazalquivir.

“[...] muchos de los moros de aquel reino y otros de Valencia y Aragón se pasaron a Berbería, porque siendo todos pláticos en las guerras de toda España y do nacieron y se criaron y teniendo mucha noticia de todas las islas cercanas, como Mallorca, Menorca, Ibiza y otros tenían más ocasión y aparejo para robar y hacer grandísimos daños en todas aquellas partes lugares, como de hecho hacían¹²”

En efecto, después de que España ejerció un sistema político, para ocupar y transformar las zonas conquistadas en una fortaleza de presidio, los otomanos decidieron recuperar estos territorios, Arruj se apoderó Argel en 1516 y Tlemecen en 1517, además Ténés que fue considerada como sede para atacar la capital argelina durante los primeros años de la ocupación, después del fallecimiento de Arruj, su

¹²Haedo, Diego de, *Topografía e historia general de Argel*, Valladolid, 1612, reed. I. BauerLandauer, S.B.E, Madrid, 1927, pág.26, Cap.IV.

hermano Kheiredin ocupó Constantina en 1521 y la Kabilya y Metija en 1525 pero perdió el gobierno de Argel a causa de unos conflictos interiores con algunos gobernadores que quisieron la guerra desde luego pudo recuperarla en 1527¹³, durante esos conflictos o guerras, los españoles habían conservado el peñón de Argel porque esa plaza representaba una amenaza para Argel puesto que impedía las actividades del corso vigilando el comercio con las naciones enemigas de España, pero luego khairidin pudo tomarla en 1529, era un elemento difícil para Carlos V a través su control y conservación de los territorios norteafricanos y eso es lo que le hace llevar la batalla contra los piratas berberiscas, Kheiredin después de esta conquista fue denominado *Kapudan Pacha*, el primer almirante de la flota otomana, que frustraba los proyectos del emperador Carlos V, con el objetivo de limpiar toda la tierra argelina de la colonización española.

Sin embargo, las tentativas para replicar con Kheiredin mediante la estrategia de negociaciones hechos por el Capitán Genovés fueron numerosas, y se sucedieron entre 1534 y 154, tanto en contexto de paz como de guerra mediterránea, pero sin ningún resultado, pero esto no significa el final de los ataques y ambición española y el sueño de arrebatar el Islam y conquistar la Berbería.

1.2.2. Argel: una República corsaria

Este conflicto turco-español que conoció el Mediterráneo durante el siglo XVI, que no se paró ni por tierra ni por el mar, sobre todo cuando Argel volvía una fuente de los más grandes peligros “*el nido de piratas*” por la fuerza y la gran habilidad de sus corsarios en el mar además del control del estado y una averiguación permanente de la capacidad y la eficacia de los barcos, y cuando hablamos de los corsarios no podemos pasar sin mencionar los corsarios berberiscos, desde los primeros años del siglo XVI, el nacimiento del corso moderno en la orilla mediterránea se colaboró con los hermanos Barbarroja, además otros grandes capitanes como Dragut reis¹⁴ y Uchali

¹³Sandoval, Fray Prudencio de., *Historia de la vida y hechos...*, pág. 810, tomo I, Cap.XVI.

¹⁴Dragut Reis o Turgut Reis, para los turcos, era conocido en el Mundo Occidental y en la Historia Moderna del siglo XVI. “Dragut” fue un excelente marino, no sólo por su extrema audacia y valor, sino también por su genio y astucia, eso gracias a su extraordinario conocimiento de la navegación por mar desde su infancia, que no era algo habitual en aquella época. Eso refleja que el nombre de Dragut ocupa un lugar excepcional en la historia del Mundo Mediterráneo del siglo XVI.

Pacha¹⁵, etc. debido a estos corsarios, el mar mediterráneo diferentes conflictos y combates entre la cristiandad y el Islam, como señala Sandoval “ *diferentes corrían las cosas en el agua; porque de África salían tanto corsarios que no se podían navegar ni vivir en las costas de España, el rey católico deseaba sumamente echar la guerra en África y aun pasar él en persona a ella*¹⁶”

Tras la toma de Túnez y la batalla de Lepanto, la actividad de corsarios y piratas había marcado un considerable incremento en el espacio mediterráneo, ya que la colaboración turca berberisca, en la segunda década del quinientos llega a su máxima expresión, especialmente cuando se recuperó la mayoría de las zonas norteafricanas que estaban bajo el ejército español¹⁷.

En el mismo sentido, la llegada de esos turcos navegantes cambiara completamente la historia de este mar, en cuanto a eso Diego de Haedo recoge que:

“[...] y como tal deseo de conocer a fondo las cosas y sucesos que ocurrían en el vecino reino de Argel, para asegurar mejor y de este modo la defensa y resguardo del de Sicilia, que estaba encomendado por el rey prudente, tanto más que su proximidad y cercanía los enemigos berberiscos daba frecuentes y propicias ocasiones de asonadas, incursiones y sorpresas por parte de los piratas y corsarios que, bien por su cuenta, bien por lo de los reyes de Argel, pululaban por aquellos mares¹⁸”

Según todo esto, las costas españolas como las europeas, sufrieron del pesadillo del corso berberisco, que habían instalado en varias ciudades estratégicas como Túnez, Argelia y las principales ciudades en la zona del estrecho de Gibraltar como (Tetuán, Melilla, peñón de Vélez y Gomera), pero el centro de este corso era Argel que surgió como “república corsaria” aun los esfuerzos de los españoles de limpiarla, no pudieron controlar este espacio, y los fallidos intentos contra la ciudad solo añadieron prisioneros y cautivos además de muchos moriscos expulsados de

¹⁵Uchali Pacha, fue uno de los mejores marinos musulmanes de su tiempo, destacándose como corsario, pero sobre todo como almirante de la flota otomana. En la batalla de Lepanto comandó el ala izquierda, la única en volver a Constantinopla.

¹⁶Sandoval, Fray Prudencio de., *Historia de la vida y hechos...*, pág. 47, tomo I, Cap. XXIX.

¹⁷Alonso Acero, Beatriz., “*Orán y Mazalquivir, en la política Norteafricana de España 1589-1639*”, tesis doctoral, universidad Complutense de Madrid, 1997, vol I, pág. 21.

¹⁸Haedo, Diego de, *Topografía e historia...* Op.cit, pág.08, Cap.I.

Andalucía y Valencia exiliados en la Berbería central aceptaron a los Barbarroja como sus nuevos gobernadores bajo el servicio del Sultán Solimán el Magnífico¹⁹.

La lucha entre cristianos y musulmanes, manteniendo Argel como base corsaria, para hacer un estado propio en el Norte de África y expandir sus posesiones por tierra y hacer todo el daño posible a la monarquía hispánica, sigue siendo vivo de manera directa hasta 1574, y durante este periodo, estos estados de corsarios berberiscos que mantenían Argel, Túnez y Trípoli como grandes centros corsarios, ejercen en doble función, realizar sus acciones corsarias contra los cristianos en el mar además defender y controlar esos territorios anteriores y su población musulmana.²⁰

1.2.3. Las primeras ofensivas militares de Carlos V hacia Argel

Durante el mandato de Carlos V (1517-1556) los reinos norteafricanos fueron las zonas más interesantes y activas en cuanto a los ataques turcos berberiscos, obligo la monarquía española a la militarización de las dos orillas del Mediterráneo, también para asegurar el expansionismo territorial en la costa y de los fragmentados reinos de Berbería, especialmente después de ocupar el puerto de Argel por los Barbarroja que desde luego Diego de Vera preparó una compañía para recuperar Argel en 1516 con una amplia zona y flota militar bien dimensionada por su potencia naval, ya que concentró entre 40 o 45 naves además de 60 barcos y más de 1000 soldados y 2000 marineros, en septiembre del mismo año, Diego Vera llegó ante la ciudad de Argel y a pesar de la ayuda de los gobernadores de Argel Ben Tumí y del rey de Tenès, no pudo ocuparla. Este primer intento de recuperar Argel fue también el primer fracaso de las tropas españolas contra los Barbarroja, a causa del mal proyectado y una serie de errores estratégicos, que termina con grandes pérdidas para el ejército español, entre de 3.000 muertos y 400 cautivos²¹.

¹⁹Sola Castaño, Emilio, “*Los corsarios muladíes: Los corsarios al servicio del gran turco*”, en *Archivo de la Frontera*, 2007, pág.8.

²⁰Bunes Ibarra M. A De, “Bases y logísticas del curso Berberisco”, La expulsión de los moriscos y la actividad de los corsarios norteafricanos: XLI Jornadas de Historia Marítima, Cuadernos monográficos, Nº:61,2011, *Centro de ciencias Humanas y Sociales*, 2010, pág.93.

²¹Sandoval, Fray Prudencio de., *Historia de la vida y hechos...*, pág. 85, tomo I, Cap.LIX.

Capítulo II

Cronistas e Historiógrafos: la pluma y las armas al servicio del Emperador.

1. Fray Prudencio de Sandoval y la empresa de Argel

Los hechos principales que marcaron el gobierno del Emperador en tan amplios territorios de tal forma que se aprecia la amplitud y complejidad a la corte carolina, fue el motivo de diferentes publicaciones y escritos que trataron la vida del Cesar, reproducen los momentos más importantes de todo su reinado, todo eso para permitir al publico de conocer la importancia que este Monarca tuvo en su tiempo, y la obra histórica incluida dentro de la crónica carolina fue sin duda la obra de Prudencio de Sandoval, en lo cual ha adquirido conjunto de obras anteriores, de distinto formato y de carácter literario, con el objetivo de que el lector podrá encontrar todos los sucesos ocurridos en vida de Carlos V, además para permitir a los historiadores posteriores conocer esas realidades para poder estudiarlos y acercarnos a la historia, lo mas real posibles de aquel reinado.

1.1. Presentación y argumento de la obra

En el siglo XVI, se enmarca una serie de interesantes escritores e historiadores que nos plasman una cantidad apreciable de datos históricos sobre la edad moderna especialmente en el reinado de Carlos V, ya que muchos de ellos han tratado esa figura imperial y el interés que se manifiesta en él, era por sus enfrentamientos contra uno de los grandes Emperadores del Asia, Solimán el Magnífico, hubo varias obras biográficas sobre la figura del Emperador, y lo más destacados biógrafos fueron los principales cronistas reales, pero sin duda la biografía que tuvo gran éxito en las primeras décadas del siglo XVII fue: *“Historia de la vida y hechos del Emperador Carlos V Máximo, fortísimo, Rey Católico de España y de las Indias, Islas y Tierra firme del mar Océano”* del cronista Fray Prudencio de Sandoval, obispo de Pamplona, fue un monje benedictino que nació en Valladolid o Tordesillas en el año 1551 de padres Portugueses, siendo familiar del duque de Lerma, el omnipresente valido de Felipe III y con su encargo, fue nombrado el cronista del rey; gracias a su sabiduría y al buen número de obras que había escrito, le otorgó la misión de continuar la obra iniciada por “Florián de Olampo y Ambrosario de Morales” relativa a la Historia de España, y le encomendó para trabajar en ella rápidamente. Está escrita en dos volúmenes, el primero narra de Carlos V desde 1500 hasta 1528, que le terminó en

tres años y para el segundo en dos años, que comprende hasta la muerte del Emperador.

De Hecho, Sandoval había recopilado gran cantidad de fuentes y ha utilizado muchos datos históricos como las fuentes de Francisco López de Gómara, en lo cual ha relatado el episodio que combina elementos procedentes de dos de las versiones redactadas por el historiador. De manera que usa como base la que incluye en el Compendio de *“las Guerras de mar del Emperador Carlos V”*, sobre Hernán Cortes y la conquista de México. Su interés se enfoca las crónicas antiguas, pero no averigüe la veracidad de las fuentes, aunque eso intentó de no repetir simplemente ya lo mencionado en otras historias, tratando la materia con un respeto y eficacia, sin embargo, la obra de Sandoval está caracterizada por su aspecto histórico con un estilo mezclado por los acontecimientos principales y detalles de la vida de Carlos V, pero el resultado de esta mezcla, ha causado la confusión y la dispersión en el relato, ya que faltaba la novedad, pero lo más importante para él son los documentos que constituyen el valor principal de la Obra.

En este contexto, *“La Historia de la vida y hechos del emperador Carlos V”* es una crónica que considera fuente documental por los historiadores del periodo, está compuesta por treinta y dos libros y cada libro tiene varios capítulos, y durante narrar los episodios ha intentado permanecer fiel a la realidad que vivió el propio emperador incluso las guerras, la paz, la religión hasta su fallecimiento con el objetivo de engrandecimiento de este gran monarca: *“leído he vidas de muchos príncipes gentiles y cristianos, no sé cual igual y sé muchas juntas no son semejantes en las continuas guerras, sucesos varios suertes dudosas, levantamientos de estados y rendimiento de ellos, así que, mirando con atención el progreso discurso de cincuenta y seis años²²”*.

Lo cierto es que, Sandoval de Prudencio se muestra un gran interés a la vida de Carlos V, empezó desde su nacimiento, sus ejercicios en su niñez también lo que pasó en la monarquía española antes de Carlos V llegó al trono, relato los hechos de manera sencilla y con detalles, para el segundo volumen, que empezó desde la fecha 1525, está dedicado a las acciones militares carolinas, sus conflictos internos y externos como de Francia además las diferentes expediciones en el litoral africano, entre ellos que requieren la participación física del emperador como la jornada exitosa

²²Sandoval, Fray Prudencio de., *Historia de la vida y hechos...*, pág. 02, tomo I.

de Túnez 1535 y la expedición desastrosa de Argel, la mayoría de los enfrentamientos que tuvo durante su vida era contra los turcos berberiscos y el emperador otomano, donde Sandoval atribuye tremenda importancia a la llegada de Solimán a Viena en 1532, cuando Carlos V ya estaba en su mayor poder que ya tiene 32 años, después de que había sido coronado en Italia y tuvo muchas victorias por toda Europa. Hasta que llega a los últimos años de su vida, es que cuando Carlos V lleva muchos fracasos y perdió muchas zonas norteafricanas era el fin del ánimo hacia las guerras, y se retiró en Yuste como señala el autor “[...] *el emperador armado de la gloria, potencia y riquezas del mundo; para conquistar el mismo mundo, en Yuste se retira y deja el mundo pobre, humilde, solo, enfermo y olvidado (porque lo quiso el así*²³”.

En líneas generales, Sandoval mediante su crónica, que hasta ahora sigue siendo una de las fuentes en el cual se ha de nutrirse con miras de situarse en el contexto histórico de aquella época también en la vida del emperador, nos llegó una obra tan rica, y nos plasma una imagen panorámica sobre los diferentes etapas de la vida del emperador, tanto sus victorias como los fracasos.

1.2. Importancia de la obra en la historia de Argel

Las acciones militares españolas y sus enfrentamientos con los musulmanes en Argel han llevado gran interés en algunos escritos y publicaciones, ya que son muchos los que abordan este tema norteafricano, que a lo largo de mucho tiempo fue objetivo de diferentes gobernadores tanto europeos como españoles, como el caso de Carlos V; que fue el protagonista de muchas crónicas que mediante su vida han creado sus historias, Como Sandoval y su obra biográfica “*la Historia de la vida y hechos el emperador Carlos V*” por lo cual el autor ha referido a grandes acontecimientos históricos durante la vida del César tanto sociales como militares, y no olvidamos que este obra monumental sigue teniendo gran influencia en la mayoría de los historiadores y autores como un verdadero testimonio de las acciones militares carolinias, por lo tanto, Sandoval dedicó varios capítulos a las jornadas contra Berbería, acontecimientos bélicos sobre los enfrentamientos de los españoles contra los turcos berberiscos, como las empresas contra Argel, la ocupación de Orán y Mazalquivir y Tlemcen, esos acontecimientos que lo ha mencionado tuvieron un

²³Ibíd., pág.2167.

papel destacado en la historiografía argelina y son la base para conocer lo que realmente pasó.

2. Luis Vélez Guevara y La mayor desgracia de Carlos V

La figura cesárea ha suscitado el interés a los principales literatos y cronistas de diversas épocas de la historia española, en diferentes estilos y géneros, que abordaron sesudos acontecimientos de su vida y gobierno, también después de su muerte, hasta el momento presente, con el objetivo de rastrear la huella literaria que la figura del Emperador Carlos V fue dejando tanto en literatura, como en la historia, especialmente después del fracaso frente a las murallas de Argel, que considera como punto negro en la vida del Emperador y en la historia de España, por lo cual esta batalla interesó muchos autores de diferentes nacionalidades, entre ellos Luis Vélez Guevara.

2.1. Argumento de la obra

Ahora bien, entre las crónicas que se enmarca también la figura del Emperador como un personaje principal, tenemos la obra de Luis Vélez Guevara “*La mayor desgracia de Carlos V*”, que fue puesta en escena el 28 de Mayo de 1623 por la compañía de Antonio Prado en el Palacio Real²⁴, una comedia de tema histórico, sobre las campañas argelinas del Emperador y intento cumplir ambos objetivos dramatizando la derrota sufrida por las tropas imperiales ante los muros de Argel en Octubre 1541, los reyes y príncipes de Gales formaban parte del distinguido público que presenció su primera puesta en escena²⁵, también hizo gran éxito cuando fue creada para el público, el hecho de tratar la figura del Emperador en esta comedia al recordar uno de los acontecimientos más nefastos de su reinado, pudo ser uno de los motivos desencadenantes de la censura.

²⁴ Esta comedia fue en un primer momento atribuida a Lope de Vega por Menéndez Pelayo en Obras de Lope de Vega. Ed. Marcelino Menéndez Pelayo. BAE CCXXIV. Madrid: Atlas, 1969 (1901) pero con posterioridad, William R. Manson y C. George Peale demostraron que la copia con la cual había trabajado Menéndez Pelayo, titulada “La mayor desgracia de Carlos V y hechicerías de Argel”, no era más que la refundición realizada en 1626 por Diego Jimenez de Enciso del original de 1623 escrito por Luis Vélez de Guevara “*La Mayor desgracia de Carlos V*”, Cf. *La mayor desgracia de Carlos Quinto*. Ed. William R. Manson y C. George Peale. Newark: Juan de la Cuesta, 2002.

²⁵Guevara, Luis Vélez de., “*La mayor desgracia de Carlos Quinto*”. Ed. William R. Manson y C. George Peale. Newark: Juan de la Cuesta, 2002,pág. 12.

Al parecer, el objetivo de Vélez de Guevara que demuestra en su primera parte, mediante relatar derrota imperial, es para impartir una lección de buen gobierno al Joven Felipe IV y expresar su rechazo personal a los privilegios de la nobleza de sangre además apoyar la política nobiliaria del Conde Duque de Olivares, en el teatro de Vélez predominan los personajes de extracción noble, ya que dramatizó un enfrentamiento ficticio de los principales gobernadores de la expedición, entre el Duque de Alba y Hernán Cortes, sobre la estrategia que se debía seguir; que el final se denominaban la estrategia de Alba y desgraciadamente le llevaría a la derrota, y para la cuestión infinita de que Vélez de Guevara probar este enfrentamiento ficticio, coincide con la reflexión añadida por Sandoval es que el conquistador de México Hernán Cortes, sufrió la decepción por el emperador por no haber sido incluido en el consejo de guerra, ni aceptar su propuesta de volver a conquistar Argel otra vez, después del debate que se produjo entre los gobernadores expedicionarios de continuar la empresa y repetir el ataque y otros prefieren abandonarla, Carlos V decidió de retirar a Metafus y no escuchar ninguno de ellos, y a causa de las grandes pérdidas que causaba la tormenta, regreso a España con gran derrota, el cronista ha desarrollado una imaginaria victoria de Túnez Carlos V en la segunda parte, ha jugado con la historia, hará que el emperador no regreso a Europa, sino que queda en Berbería y hizo un golpe a los turcos berberiscos conquistando Túnez, esta batalla que había tenido lugar seis años antes de desembarcar Argel y como no estamos en una crónica histórica sino en una ficción literaria, aunque tenga la historia por telón de fondo, Vélez lo aparece como segunda conquista de Túnez, después de la pérdida de Muley Hasan derrocado por su propio hijo²⁶, Vélez de Guevara introduce esta imaginación para restablecer el honor de Cortes, ya que después de dedicar un encendido panegírico a la figura de Cortes, lo invite a ser miembro de su consejo de guerra. En efecto, notamos que la obra presentaba situaciones que no convenía ni al poder real ni al inquisitorial, ha dejado al público la libertad de interpretar los hechos.

Es evidente que Vélez de Guevara mediante este episodio dramatiza un debate sobre la nobleza, imparte una lección de buen gobierno a Felipe IV, para resaltar las líneas directrices que debían presidir la política nobiliaria del nuevo reinado mediante

²⁶Torres Nebrera, Gregorio., *Una Monarca, unos textos, una historia, la imagen literaria de Carlos V*, Ed, Alborayque Libros, Biblioteca de Extremadura, Badajoz, 2011,pág. 305.

representar uno de los mayores fracasos de Carlos V, y ofrecer sus acciones como ejemplo para los nuevos gobernadores.

2.2. Circunstancias generales de la obra

Nuestro cronista, mediante esta obra intenta resaltar la necesidad de centrarse en Europa y olvidar las posibles heridas que causaba la Berbería en la monarquía española, tratando los personajes como son los verdaderos protagonistas y no los acontecimientos mediante el dialogo de manera que los personajes son los responsables de los hechos narrados, entre ellos destacamos Carlos V, el Duque de Alba, Hernán Cortes, Dragut²⁷, etc., Que predominarlos en su teatro de extracción noble con el tratamiento de abstracción de los hechos y la representación de la cotidianidad. Así que muchas de sus piezas históricas coinciden con sus años de vida cortesana en el que se identifica los acontecimientos con su glorificación con la visión crítica, también se enmarca una gran relación que existe entre la historia contemporánea y las condiciones de representación, Vélez de Guevara para dar veracidad a su comedia ha añadido algunos testimonios y le utilizaba como fuentes documentales, como la de Sandoval “*Historia de la vida y hechos del emperador Carlos V*”, y Lope de Vega “*las guerras de mar del emperador Carlos V*”. Podemos notar que en esta comedia, Luis Vélez de Guevara se expondrá un planteamiento general de la escenificación de este género, en lo cual predominan los asuntos históricos legendarios por lo que ha justificado su selección para extraer conclusiones, puesto que el autor representaba en su teatro acciones individuales de tipo heroico en las que exalta la actuación de guerreros valientes fuertes e impetuosos.

²⁷ Bunes Ibarra, Miguel Ángel., *Bases y Logística del curso berberisco*, Art.cit, pág. 102.

Capítulo III

***Estudio analítico de Argel 1541: la campaña de Carlos V
según Diego Suárez Montañés***

La presencia de la corona Española durante el siglo XVI en el mar Mediterráneo, ayuda a crear un conjunto de obras literarias que marcaron los hechos importantes de la historia en aquel periodo; obras dedicadas a la difusión de información geográfica, histórica y etnográfica sobre el área. Esos autores que pueden ser cautivos, soldados, misioneros o rescatadores, que narran las preocupaciones y las situaciones que vivían en el norte de África; plasman sus impresiones en una serie de obras y textos que adoptan una rica y variedad de géneros literarios; cautivos como, “Luis del Mármol Carvajal”, “Antonio de Sosa”, también rescatadores clérigos como “Francisco de la Cueva” y “Francisco López de Gomara” y soldados de infantería como “Baltasar de Morales” y además de nuestro autor asturiano “Diego Suárez Montañés” que considera como uno de los escritores fundamentales de la literatura asturiana, un personaje clave, pero olvidado, que lleva casi toda su vida estudiando y reflexionando sobre la presencia española en el Magreb. Este autor soldado, transcurría su vida entre el Mediterráneo, España y África; que gracias a sus referencias nos da a conocer de primera mano las situaciones reales de diferentes campañas; aunque durante su vida, los enormes esfuerzos que le ocupan toda su existencia para poner valor las acciones de los españoles en el Magreb quedan condenadas al silencio y al olvido.

1. Diego Suárez, el soldado historiador: vida y obra

Diego Suarez Corvín “el Montañés”, nació el día uno de mayo de 1552 en Asturias de Oviedo; conocido por el Montañés por proceder de las montañas asturianas o simplemente Diego el soldado del rey como cita a veces. Nacido en el seno de una familia hidalga y pobre, con el 22 años, dejaría atrás las montañas de turón é emigra a Castilla en busca de mejor vida de otra parte, para evitar de enfrentarse uno de sus hermanos mayores que según él le quería mal, abandono su oficio de pastor para probar suerte como soldado y se acabaría enrolándose en una campaña de soldados que necesitaban reclutas para enviar a Italia, partiría a Cartagena y rumbo a Orán en el año 1577²⁸, pensando que la nave se dirigía a Italia probablemente a Diego le daría igual a donde se dirigiera su campaña con tal de alejarse de España y, por ende, de su familia .

²⁸ Burgos, Ernesto., “Las tribulaciones de diego, soldado del rey”, la Nueva España, 2012. Disponible en <https://www.lne.es/cuencas/2012/01/24/tribulaciones-diego-soldado-rey/1188550.html>.

Nuestro personaje además que era un escritor, era un soldado que vivió casi toda su vida al servicio de la monarquía hispánica en Sicilia, Nápoles y también en uno de los emplazamientos fronterizos más importantes, es la plaza de Orán; punto de lanza del imperio hispánico frente a la amenaza Turco-berberisca ya que permanecería veintisiete largos años y es donde gana la fama de un soldado y escritor, él mismo nos asegura que *"juntamente con el ejercicio de las armas, interpole siempre el de las letras"*, sus narraciones no escatiman en detalles sobre su estancia en Orán, donde vería morir a muchos de sus compañeros ya fuera en la construcción de la murallas o en combate .

De hecho, esa plaza fortificada para Suárez, no era una promesa de honor, sino una vida llena de penurias y precariedades que acompañan al soldado durante toda su existencia en la plaza de Oran, siguió ayudando en la fortificación de los castillos que habían sufrido importantes desperfectos tras el sitio impuesto por los turcos en 1563, y participa en jornadas y cabalgadas contra los moros de guerra a través de las cuales logra entrar en contacto con la vida de armas²⁹, ya que en 1581, se incorpora como soldado de infantería a la compañía de Pedro Fernández de Guzmán, para entrar en la carrera militar, y con el tiempo su deseo de volver a España iría incrementándose, aunque intentaría salir de Orán como polizón en las galeras que partían hacia España; pero no logró, y por así decidió construir una familia y rehacer su vida y se casará en el año 1588 a los treintaiséis años de edad con Doña, María Velasco, descendiente de uno de los conquistadores de Orán y tendría una hija Michaela Suárez y Velasco.

Diego Corvín, no fue solamente un simple soldado, sino también un literato asturiano, ya que un día tomó la pluma para escribir lo que él denomina “los anales de África”y salieron de sus manos el libro más interesante bajo un título detallado *“la historiadel maestre último que fue de montesa y de su hermano Don Felipe de Borja, la manera como gobernaron las memorables plazas de Oran y Mazalquivir, reinos de Tremecén en África, siendo allí gobernadores generales, uno en pos del otro, como aquí se narra”* que se considera como una de las fuentes de información, además del texto que tenemos “Argel 1541:la campaña de Carlos V según Diego Suárez montañés”³⁰, bajo la edición de Beatriz Alonso Acero, que es el tema objeto de

²⁹Cerezo Soler, Juan., *un soldado al servicio de la corona, apuntes...*, Art.cit. pág.12.

³⁰Esos grandes obras, no son los únicos escritos de Suárez; ha redactado varios obras en prosa como *“El ramillete oranés”* de forma de diálogos militares entre un soldado de Orán y otro de Italia que

nuestro estudio. Pues de esta manera pudo fijar una crónica de la presencia Española en Berbería y transcurrir los acontecimientos que pasaron en estas tierras en los últimos siglos por medio de sus propias vivencias y de las personas cercanas a su círculo ,también con la ayuda de las noticias de viejos soldados a los que conoce a lo largo de su existencia en la frontera mediterránea, pero desgraciadamente la historia del reino de Tlemcen y Orán nunca abandonó su categoría de manuscrito en vida del autor por más que él deseaba que se convirtiera en un impreso³¹.

Este autor asturiano, para que sus textos verán luz, regreso a España en 1604, y viajaría a Italia donde pasaría sus últimos 15 años, de nuevo, en adversidad, otra vez volvería a España y moriría en Valencia en el año 1623 y su deseo de publicar su libro se vería cumplido dos siglos y medio después de su fallecimiento.

2. Publicación y argumento de la obra.

El norte de África todavía mantiene un poderoso atractivo a ojos de los españoles, ya que la mayor parte del interés que el gobierno hispano, demuestra por el Magreb especialmente durante el reinado del Emperador. Junto a la proyección Norte africana de la corona española y algunas batallas en el *Mare Nostrum*, que marcaron los principales acontecimientos del siglo XVI, había la plaza de Argel; que es uno de los puntos de mayor trascendencia del Mediterráneo además de eso, fue una zona de constante lucha entre la monarquía Hispánica, tanto en los reinados de Carlos V como Felipe II, y la sublime puerta, Argel volvió a ser un reino autónomo, pero con gran influencia turca; y para las orillas mediterráneas, no eran más que un hogar de piratería, sino era también, un teatro de actividades ilegales lleno de diferentes nacionalidades además que los corsarios beréberes.

Sin embargo, la amenaza que representaba el imperio otomano y los conflictos marítimos con la monarquía hispánica en el mar Mediterráneo fue uno de los temas

rivalizan sobre el servicio de la monarquía española. Otras obras breves tenemos “*Los tres romances de Asturias de Oviedo y el Espejo de la nobleza*”, sin olvidar “*Avisos importantes para la Magestad del Rey nuestro señor acerca de algunos peligros y otras cosas a que deue acudir con tiempo, en las plazas de Oran y Marcalquivir, en reparos, para la seguridad y sosiego de los reynos de España, y aprouechamiento de la hacienda y patrimonio Real, que por aquella parte se sigue, y podrá mas seguir en daño o veneficio, en no acudir, o acudir con tiempo a ellos, todo averiguado, entendido y ordenado por Diego Suárez Montañés, asturiano, soldado antiguo y platico en aquellas placas y Reynos, de treinta años de milicia en ellos*”, le imprimió en 1607 en su costa en el Alcalá de Henares. Alonso Acero, Beatriz., *Argel 1541: la campana de Carlos V según Diego Suárez...* Op.cit., págs. 23-24.

³¹Ibíd., pág.11.

principales más estudiados con detalle y objetividad, entre Argel y el Occidente por grandes historiadores tales como Baltasar de Morales y nuestro autor asturiano Suárez el Montañés; que este último fue un soldado de presidio oranés que permaneció veintisiete años de su vida en la frontera mediterránea, que gracias a sus referencias conocemos mejor los sucesos de las acciones militares de los españoles en al Magreb, pero aunque todo eso, sus escritos no son suficientemente conocidos eran condenados y casi todo el mundo le ignora, y después de varios siglos de la muerte de su autor empiezan a ver la luz, gracias a Melchior Tiran.

Por lo tanto, el deseo de Suarez, de que su obra se publique y vuelva en un impreso queda truncada, pero tras el fallecimiento del autor su manuscrito reaparece en Francia; después de muchos intentos de realizar diversas misiones bibliográficas para recopilar los manuscritos y documentos que formaban parte de los archivos españoles en el siglo XIX, para conservarla del riesgo de pérdida que tienen en España. “[...]Melchior Tiran (*Société Royale des Antiquaires de France*), oficial de la *Garde Royale*, es comisionado por el *Ministère de la Guerre, el de Affaires Étrangères* y el de *Instruction Publique* para reunir, mediante adquisición y/o copia, fondos históricos españoles, tanto manuscritos como bibliográficos, de archivos públicos o colecciones particulares”³²

Ya Entre 1842 y 1848 se estableció un *Programme des recherches Historiques à exécuter en Espagne*, para guardar todo lo que se puede localizar de documentación: *Les arabs d’Espagne, Expéditions et établissements des Espagnols sur les côtes d’Afrique, et Histoire des guerres soutenues par l’Espagne aux XVIIe et XVIIIe siècles*. Tras realizar su misión, Tiran intenta de hacer copias de la documentación que le interesaba y denominarla “biblioteca particular”, fue comprado en los primeros años del siglo XIX en el levante español uno a Valencia y otro fue llevado desde Pirineos Franceses, para luego ser trasladado a Argelia, y reintegrarse nuevamente en *les Archives Nationales D’Outre-Mer “Aix-en Provence”* después de la independencia de la colonia argelina, donde se publica en diferentes artículos en el periódico argelino “*l’akhbar*” y en la *revue Africaine* después que va a traduciendo lo al francés, por Luis Andren Berbrugger, primer conservador de *la bibliothèque Musée d’Alge*. Todo eso para que esas escrituras que transmitía un soldado de Oran y el rico contenido que

³²Alonso Acero, Beatriz. *Argel 1541: La campana de Carlos V según ...* Op.cit., pág. 24

tenían, puesto que se consideran como fuentes de información sobre la política expansionista y también, para un mejor conocimiento de nuestro pasado.

En este contexto, es muy importante dar a conocer una obra como lo que tenemos del autor asturiano titulada: “*Argel 1541, La campaña de Carlos V según Diego Suárez Montañés*” bajo la edición de Beatriz Alonso Acero³³, publicado por *ediciones de Polifemo*, y se acabó de imprimir en Madrid el día 31 de diciembre de 2018. Es una obra que la mayoría lo han desconocido, y que a partir del manuscrito inédito de Diego Suárez *Historia de Berbería, libro cuarto Sitio imperial sobre Argel*³⁴ se ha realizado este volumen. Toda la obra se caracteriza por su aspecto histórico, en el que Suárez nos da los importantes detalles sobre la jornada infeliz del emperador que termina con enorme fracaso, además de los sucesos de 1541, el propósito del autor era ante todo, escribir una historia verdadera con noticias son completamente originales sobre las acciones militares de Carlos V contra Argel y intentaría de ofrecer una imagen real lo más completa posible de las condiciones de vida y de los soldados en la frontera Mediterránea, ya que Suárez afirma en el comienzo de su obra “ El Maestre último que fue de montesa...” : “[...] *todo lo que me fue posible en no apartarme ni salir un punto del camino y sagrada virtud de la verdad, que en todo el discurso de esta historia apuré y averigüe muy bien, testificándola con muchas fidedignas personas que vieron y manejaron todo lo que en ellas escrito, y es común general voz en la dicha Orán y su reino de Tremecén*”³⁵.

Este volumen de Diego Suárez, que consta de 217 páginas, está dividida en dos partes y cada parte tiene un título detallado, empezada con un prólogo de Miguel Ángel de Bunes Ibarra y Beatriz Alonso Acero, en el que han mencionado los intentos del autor para publicar su manuscrito y la defensa y la motivación de su texto, para la primera parte de la obra titulada “*Historia del reino de Tremecén y Orán*” contada por el mismo, pero en esta edición han recogido solamente tres capítulos insertados en

³³Es doctora en historia moderna por la universidad complutense, especialista en el mundo Mediterráneo hispánico en la edad moderna, ha analizado la presencia española del norte de África: España y el norte de África en los siglos XVI y XVII (Madrid 2017), centrándose en el estudio del doble presidio de Orán-Mazalquivir y la edición del texto de Suárez, historia del Maestre último que fue de Montesa... (Madrid, 2005).

³⁴Este manuscrito se conserva en la biblioteca nacional de España, sala de Cervantes, Ms.8594.156ff.

³⁵Alonso Acero, Beatriz., Bunes Ibarra, Miguel Ángel de., *La historia del maestre último que fue de montesa y de su hermano Don Felipe de Borja, la manera como gobernaron las memorables plazas de Oran y Mazalquivir, reinos de Tremecén, Tenéz en África siendo allí gobernadores, uno en pos del otro, como aquí se narra*, Op.cit, pág.75

esta edición de modo de prólogo, introduce con su autobiografía en el primer capítulo, que presenta el relato de su nacimiento y existencia, le vio que es imprescindible mencionar su autobiografía para la veracidad de su texto y para que su obra sea más estimada, el mismo afirma que: *“He querido mostrar anticipada y sumariamente en esta Historia mi naturaleza e inclinación y curso de vida para enterar [a] los lectores es de mis partes y vivienda. En que el curioso de lo quisiere saber y averiguar lo hallará sin discrepar punto de la verdad, de que siempre me ha preciado³⁶”*.

Y para el segundo capítulo, ha narrado lo general descripción de todo el reino de Tlemcen sus poblaciones antiguas y modernas y su fertilidad y excelencia además lo que pasó con él en Orán, y para el tercer y último capítulo focaliza sobre su estancia en Orán donde se comenzó a escribir.

La parte que nos interesa más, es la segunda parte bajo el título *“1541, Libro cuarto Sitio Imperial sobre Argel”*, porque es el objeto de nuestra investigación, está dividida en cinco capítulos, cada uno de ellos mantiene la estructura de párrafos continuos de diferente contenido, el primer capítulo sobre el Emperador Carlos V y como determinó la empresa jornada sobre Argel realizada por el mismo, y de lo que pasó allí en Argel, el segundo sobre lo que pasó antes del desembarco el ejército, y los demás tres capítulos, casi focalizan en un tema sobre los acontecimientos de la Imperial jornada de Argel.

De hecho, la obra de Suárez, es un texto que contiene informaciones precisas en cuanto a la Historia de Berbería y la presencia española en aquellas plazas, nos plantea una imagen perfectamente viva sobre los acontecimientos de 1541, aunque se relata una de las mayores derrotas de las armas españolas y de Carlos V, pero siguió engrandeciendo la imagen del emperador, y mostrar los nobles y los caudillos como son los verdaderos protagonistas. El Montañés, durante toda su vida como soldado intentó de recoger los datos históricos sobre la presencia española en el norte de África, a través de sus testimonios en primera mano y nada de lo cuenta escapa de la realidad, escribía sus informes muy claramente y con detalles a pesar de su estilo

³⁶Alonso Acero, Beatriz *„Argel 1541: La campana de Carlos V según ... Op.cit ., pág. 64*

desaliñado³⁷ por falta de sus estudios, insistía en la fidelidad y la verdad histórica y mostraba un rechazo y crítica a los que le denominaba “Cronistas de regadío”; son los que modernizaron su estilo y lenguaje falsear las historias, pues el objetivo del soldado asturiano era facilitar percibir las informaciones perfectamente y conviven la narración de estas acciones llevadas en esta historia.

3. Estudio y análisis de la obra del cronista

3.1. Prólogo de la Historia del reino de Tremecen y Orán

El espacio norte africano durante largos décadas considera como parte integrante de un proyecto político de la monarquía española, que fue objeto de análisis por parte de los cronistas e historiadores del siglo XVI, todo ello nos ha dado una literatura considerable sobre la guerra en el *Mare Nostrum* en general y sobre la expansión española en particular, y la importancia de la posesión de algunas plazas norteafricanas bajo el ejército español; es un hecho permanente por varios autores, y fueron seguidas y ocupan muchas publicaciones, especialmente una plaza marítima, de mayor relieve como Orán y Mazalquivir como lo demuestra Suárez en su texto, es que este personaje clave, dedicó un enorme esfuerzo a lograr esta Historia, para que se queda en la memoria de sus contemporáneos, además, el interés que demuestra Suárez a estas plazas, debido a su función como escenario de confrontación de las fuerzas militares tanto españoles como turcas y berberiscas con diferentes ataques y acciones marítimos también por tierra.

Para continuar, este manuscrito de Suárez, lo había escrito durante su estancia en Orán como soldado de infantería, donde recoge las informaciones de esta historia por varias personas de manera oral y escrita, en el que está describiendo todo el reino de Tlemcen sus poblaciones antiguas y modernas además de los moros y turcos que estaban en aquella plaza. De este momento, el autor dio el cauce de su afición por esta historia que según el mismo refiere: “*me aficioné a escribir esta historia de sucesos de guerra que han pasado en aquellas plazas de Mazalquivir, Orán, Argel, Bugía y en todo su reino de Tremecén antigua y modernamente.*”³⁸

³⁷ El autor completa su transcripción con una numeración correlativa en romanos al principio de cada capítulo y solo ha dejado “capi” o “capitu” sin poner el número al final de cada enunciado. *Ibíd.*, pág. 91.

³⁸Alonso Acero, Beatriz., *Argel 1541: La campana de Carlos V según ...* Op.cit., pág.56.

Desde luego, los tres capítulos de esta parte, que recoge esta edición que están insertados de modo de prólogo, el autor sigue focalizando sobre su naturaleza y las circunstancias de la preparación del prólogo, y en el tercer capítulo describe el tipo de juicio al que se enfrenta el soldado en los presidios norteafricanos, como Suarez añade, que ha participado en muchas campañas en cinco galeras de la escuadra de España, bajo el mando el capitán Don Francisco de Vargas³⁹, también trabajó en las fortificaciones de Orán, hasta que fue ocupado en ejercito del conde de Alcaudete, capitán general de aquellas fuerzas y reinos, Don Francisco de Córdoba y Velasco; uno de los linajes más relevantes en el desempeño militar en el doble presidio Oranés llegó a esa plaza en mayo 1596, donde se realizaba el pleito-homenaje como nuevo gobernador, había participado en las célebres guerras del reino de Tlemcen y del trágico ataque de Mostaganem, y sucedió el gobernador de ambas plazas, con el tiempo su imagen sigue engrandeciendo, puesto que constituirá en eje fundamental de un entramado de asuntos oscuros que desde luego ha convertido en el cúspide del poder en Orán y Mazalquivir⁴⁰.

Estas ciudades que consideran como territorios de control español en el norte de África durante la casi totalidad de la Edad Moderna, se localizan en el reino de Tlemcen, este reino se dividía, a su vez, en varias provincias, aunque su número varía de acuerdo con la relaciones que han llegado hasta nuestros días. Lo cierto es que Orán, como plaza norteafricana tiene una larga historia. Aunque es a través de la dominación musulmana y también española va adquiriendo identidad propia, que estaba bajo la autoridad del rey de Tlemcen, y gracias a su posición estratégica como plaza marítima que también fue objetivo de la política expansionista, el interés por dominar el reino de Tlemcen venga explicando por la importancia histórica de esta ciudad⁴¹.

Suárez en su particular historia, tuvo conocer la escena de esas guerras a través sus conversaciones con personajes fidedignas como ancianos, en el que ha

³⁹Francisco de Vargas Manrique de Valencia, sirvió en las galeras de España desde 1564, participando en la conquista del peñón de Vélez de la Gomera en ese mismo año y en el socorro de Malta. *Ibíd.*, pag.53.

⁴⁰Alonso Acero, Beatriz., “*Oran y Mazalquivir en la política norteafricana de España...*”, *Op.cit.*, vol. I , pág. 36.

⁴¹*Ibíd.*, pags. 75-77

mencionado una lista de nombres gobernadores con sus oficios, durante su estancia en la población de Oran, esa ciudad que contiene diferentes nacionalidades de personas como los judíos y la entrada de los musulmanes en la calidad de “moros de paz”; esas personas le informan para resaltar los eventos de guerra del reino y la presa de Mazalquivir y Orán desde en el año 1509 hasta 1577. Entonces, el discurso de Suarez no sale del tono informativo, elaborando una crónica absolutamente prototípica, a través de extraer los tramos de mayor riqueza literaria, aumentaba pues, la veracidad del texto, además de eso no se limita solamente al hecho histórico vivido sino a la reelaboración por tramos totalmente originales y de la buena práctica historiográfica.

3.2. La fallida jornada de Carlos v contra las murallas de Argel, en pluma del soldado asturiano

La realidad histórica es que, la expansión española en el norte de África, se trata de un proyecto definido, explorar y colonizar posteriormente con gobernadores cristianos las nuevas plazas conquistadas. Se comienza con la conquista de Ceuta (1415) y después de la caída de Granada, este expansionismo llega hasta Melilla (1497) que considera como un punto estratégico importante en litoral norteafricano, después Orán (1509) con el apoyo del Cardenal Cisneros, Bugía y Trípoli (1510) y obligaron a las ciudades de Mostaganem, Tenés y Argel a pagar tributos, la jornada de Túnez (1535)⁴², De esta manera y en poco tiempo, casi todo el litoral africano cayó en manos de las fuerzas españolas, hasta el fracaso frente a Argel en 1541. Lo cierto es que esta política expansionista se logró a causa de la situación del Magreb en aquella época, porque los españoles aprovecharon de la desunión y la inestabilidad, también los conflictos internos y externos para realizar sus planes políticos de expansión. Esta presencia cristiana cambiara totalmente el contexto político del Magreb hasta la aparición de los hermanos Barbarroja, Arruj y Kheiredin, dos celebres corsarios en el Mediterráneo, que trabajaron con el sultán Solimán el Magnífico, han podido cobrar fuerza a través de la piratería y mediante sus aventuras marítimas han podido provocar el

⁴²Barcelo Laborda. Juan, “*Los condicionantes de la política militar Norteafricana de Felipe II: estrategias, logística, campañas y sostenimiento de las plazas: de los Gelves a la paz con el turco*”. Tesis de Doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 2001, pág. 273.

miedo en las filas de los gobernadores españoles, en este momento, cuando los reyes en la Berbería vieron la debilidad y la incapacidad de sus reinos en enfrentar el enemigo español, especialmente cuando firmaron los tratados de paz para pagar tributos y convertirse en vasallos, decidieron entonces pedir la ayuda de los hermanos.

Durante el reinado de Carlos V, que coincide con la época de Solimán el Magnífico, las posesiones islámicas avanzan mucho, puesto que tras llegar el Sultán tuvo dos grandes victorias; la toma de Belgrado en 1521 que ha reducido la distancia de los Asturias, y después la ocupación de Rodas en este momento el Mediterráneo está abierto por las flotas turcas, y el Imperio otomano seguía desempeñado un papel clave en aquellas plazas, Su expansión hacia el oeste del Mediterráneo planteaba un gran problema político a los españoles porque los turcos querían avanzar con el objetivo de acercarse a la Península Ibérica estratégicamente y provocar conflictos en el mar, bloqueando el comercio marítimo español. De este modo, los españoles estaban obligados a levantarse rápidamente y organizar expediciones contra el Magreb y controlar el peligro turco de toda la parte occidental del Mediterráneo.

De hecho, el Emperador decidió de realizar dos grandes campañas en la costa norteafricana para frenar la piratería berberisca y las regencias de ella, estas campañas han acabado con diferente resultado, en primer lugar, la intervención de Túnez de 1535, que será un ejemplo de una jornada victoriosa, en la que participa personalmente el emperador, pero al contrario, la expedición de 1541 en Argel representa la otra cara de la moneda, a pesar también la participación física de Carlos V, que acabó con un desastre para las fuerzas hispanas.

Argel, esa plaza marítima, que fue conquistada por Pedro Navarro en 1510 para impedir la circulación de las naves corsarias en costas españolas y napolitanas, así como el control de la población, para ello, el rey de Argel Selim ben Tumi, llama en ayuda a Arruj Barbarroja para despojar esta fuerza militar española, pero hasta 1592, kheireidin Barbarroja podía conquistarla y se proclamaba *beylerbey* de Argel (gobernador) y frustraba los proyectos de Carlos V⁴³ esa victoria supone el paso marítimo hacia las orillas españolas que quedaría totalmente libre, esos corsarios

⁴³Iglesias Rodríguez, Juan-José., *las entradas de cristianos en Berbería (siglos XV-XVI) relaciones pacíficas y violentas.*, pág.21.

Barbarroja convirtieron esta ciudad a una población próspera cosmopolítica que compone varias razas y nacionalidades (árabes y bereberes además los renegados cristianos y cautivos) que constituían el fundamento de la economía de la ciudad.

Asimismo, no olvidamos que, Argel considera como una base corsaria contraria a los intereses españoles, eso debido a su lugar estratégico y su independencia que gozaba esta ciudad, de nuevo, los turcos desde su base argelina sometieron a las poblaciones musulmanas vecinas creando una provincia del Imperio Otomano, lo que empujó Carlos V a proseguir sus campañas argelinas.

Según Suárez, en 1540, cuando los corsarios de Argel habían saqueado la villa de Gibraltar por las armadas del renegado Sardo Ali Hamet, pero los españoles lograron en esta batalla, bajo el mandato de Bernardino de Mendoza y a pesar de sus grandes pérdidas logran a capturar Ali Hamet además de varias galeras y fustas argelinas. El emperador estaba en Flandes cuando le llegó el aviso de España⁴⁴, y así a esta razón; Carlos V partió en persona la vía de Italia para ir a la regencia de Argel en el mismo año y decidió acabar con la actividad de los corsarios de una vez para siempre.

Del mismo modo, cuando llega la noticia a Hasán agá⁴⁵, gobernador de Argel, de que Carlos V está preparando para la jornada, gracias a los espías del Mediterráneo, hizo llamar los capitanes y gobernadores de las provincias de Argel, Ténez y Bugía también los moros jeques y caudillos de los árabes y los moros propios africanos para empezar los preparaciones de esta batalla y defender esta ciudad, el total de los defensores solamente 864 turcos del sueldo, porque después de la batalla del saco de Gibraltar había una enorme pérdida de los muertos y otros cautivados por el capitán general Don Bernardino de Mendoza, pero después entregaron los moros Baharíes leventes⁴⁶, los Zenetes africanos, tagarinos, mudéjares españoles, todo ello hallaron 2565 que participaron en esta jornada.

⁴⁴Alonso Acero, Beatriz., *Argel 1541: La campana de Carlos V según ...* Op.cit., pág.91.

⁴⁵Hasan Agá, Hassan Agá (1487-1543), esclavo sardo de Kheiredín Barbarroja, renegado y castrado, de extracción humilde y gobernador de un territorio, es un modelo de corsario muladí en el Mediterráneo la contrafigura de los Doria o de los caballeros de Malta, notables marinos emparentados incluso con los antiguos emperadores bizantinos, los unos, y miembros de la nobleza europea de mayor pedigrí, el tercer Rey o gobernador de Argel había sido, efectivamente, tomado cautivo por Barbarroja siendo mozo en la isla de Cerdeña, saqueando un casal.

⁴⁶Los Baharíes leventes son los marineros y remeros libres y con sueldo, a diferencia de los forzados o galeotes.

Durante un mes como máximo, las fuerzas españolas estaban preparados desde hacía tiempo⁴⁷,y como añade Suárez que el emperador embarca en la galera de Andrea Doria, en el puerto Italiano de Luca a veinte y tres leguas de Génova y estando todo en orden para partir, además de 1500 tudescos de Flandes del Duque de Cesar, por lo tanto, después de varias negociaciones para convencer a Hasan Agá , de la rendición para mantener el emperador señor y dueño de Argel sin matarlo o matar y cautivar sus súbditos, pero el gobernador de Argel nunca rindió y quería combatir el enemigo hasta el último resuelto, como afirma Sandoval Fray en su obra :

“Azan Agá respondió que no quería más honra de cumplir su pleito homenaje y defender de tan grande armada o morir a manos y fuerza de tan excelente emperador; cuanto más, que nadie libró bien siguiendo el consejo de su enemigo, ni él aún había visto por qué darse. Y que si Su Majestad llevaba buenos soldados y tiros y caballos, que también él se los tenía buenos”⁴⁸

Para ello, las armadas españolas se concentraron en la Bahía de Palma de Mallorca y en Menorca, donde salieron hacia Argel el 19 de octubre de 1541, al mando de Andrea Doria y donde embarcaba el rey junto al Duque de Alba de Tormes con muchos otros señores y nobles acompañaban con sus caballos, recamars y criadores, donde también se embarca el conde de Alcaudete, Don Martin de Córdoba, capitán general de Oran y entre tantos, un personaje de gran relieve, un hombre de la fama, un conquistador ya célebre, Hernán Cortés. En el 21 de Octubre, la flota española se encontraba en la costa argelina, donde el ejército estuvo formado por 65 galeras, 300 naves grandes y 150 otras pequeñas de guerra y transporte, también con un total de 12 mil marinos, 19 mil infantes, 3 mil aventureros y 2 mil caballos⁴⁹, pero el estado del clima no permitió acercarse a la costa para desembarcar, después otearon e intentaron buscar fuentes de agua para el futuro campamento “[...] le rogó el conde Don Martin allegase con las galeras a la playa de Orán a tomar algún refresco y agua si faltaba, porque desde allí a levante no lo podía hacer tan fácilmente ni tan

⁴⁷Lane-Poole, Stanley., *los corsarios berberiscos*, Editorial renacimiento, España 2011, pág.108.

⁴⁸Sandoval, Fray Prudencio de., *Historia de la vida y hechos del Emperador Carlos V...*, Op.cit, pág.1627.

⁴⁹Medellín, Xavier López., *Hernán Cortés en Argel 1541*, Op.cit, Diciembre 2009, disponible en <http://www.motecuhzoma.de/Argel.html>.

*buena*⁵⁰. Para continuar, según Stanley Pool, el 23 de octubre, el clima vuelve más floja “*pero la mala suerte, desde el principio acompaña a las fuerzas española una tormenta, un fenómeno nada extraño con la llegada de noviembre*”⁵¹ Todo eso causaba un difícil desembarco en el oeste de Argel, donde obligó a las tropas a caminar empapadas, cargando consigo sus armas y algunas provisiones, grandes distancias, desde luego, cuando las aguas se calmaron, los infantes comienzan a formarse las unidades de infantería en los improvisados campamentos.

Tras iniciar el asalto, en la playa de Hamma, se estableció un campamento provisional, para empezar la planificación y tomar las posiciones, donde el emperador trató esta jornada con mucho ánimo y con el pensamiento de que esta vez no fallaría con su grueso ejército, sin embargo, en el día 25 a causa del clima que volvió muy adversa, se destruyeron 150 naves cargadas de víveres, caballos y municiones, y para los otros que pudieron llegar en la plaza, los defensores árabes y moriscos lo han abordado y saquearon las naves además de matar a los cristianos civiles que querían localizar. Entonces el emperador se reunió con el consejo de guerra con sus gobernadores, en el que Andrea Doria fue el capitán general de las naves, el jefe de vanguardia fue Fernando Gonzaga, el Duque de Alba y Fernando de Álvarez de Toledo jefes de la batalla⁵². Por otra parte, Hasan Agá estaba preparado para la defensa de Argel, que agrupó también 3000 Jenízaros⁵³ y otros 2000 caballeros argelinos. Los europeos comenzaron a avanzar el día 24 de octubre, a la derecha quedaba el espigón que había construido los esclavos españoles, en el centro se instaló el emperador con los alemanes y para los Italianos y los caballeros de Malta mueven en la costa, y la única defensa que tenían era ballestas y armas de filo y asta, porque la lluvia ha empapado todas las armas de fuego y echó a perder provisiones, por eso el asedio se retrasa. Al día siguiente los argelinos realizaron una exitosa salida, aprovechando de los desánimos y las malas condiciones de los soldados y atacaron a los Italianos y haciendo huir a la mayor parte de ellos.

⁵⁰Alonso Acero, Beatriz., *Argel 1541: La campana de Carlos V según ...* Op.cit., pág.117.

⁵¹Lane-Pool, Stanley., *los corsarios berberiscos*, Op.cit., pág. 117.

⁵²Villagra, Mabel., *1541, La "Jornada de Argel": La derrota heroica de un Emperador.*, disponible en <https://m.facebook.com/notes/mabel-villagra/1541-la-jornada-de-argel-la-derrota-heroica-de-un-emperador/937742999595726/>.

⁵³Los Jenízaros, según Bunes Ibarra, son el igual de los tercios, cuerpos de ejércitos de infantería que tiene que ver con la guerra en el mar, consisten en cuerpos formados por antiguos cristianos que son entregados por sus padres en pago de “impuesto de sangre” por seguir practicando su religión. Bunes Ibarra, Miguel Ángel de., *Los Barbarroja...*, Op.cit., pág. 90.

“[...] las estrellas lucharon al lado de Argel, cayó la lluvia y los vientos soplaron sobre el ejército hasta que los desdichados soldados, sin tiendas ni capas, prácticamente sin comida, pues apenas se habían iniciado el desembarco de provisiones que pasaron toda la noche al fango hasta las rodillas, calados hasta los huesos, helados por la lluvia Torrencial y el viento cortante, estuvieron a punto de caer abatidos y exhaustos.⁵⁴”

Así describe el historiador Stanley, la situación desesperada del ejército que se impide la continuación de la campaña, de la misma forma, Hasan Agá salió con sus mejores jinetes y logró en desbaratar un destacamento Italiano, y para los alemanes, que tuvieron muy mala navegación volvieron sin haber desenvainado las espadas; y con los enormes pérdidas que sufrió las galeras, en vidas, caballos y bastimentos, el emperador se reunió otra vez con el consejo de guerra, acordaron que la solución más lógica, era la retirada hacia el cabo Metafú (o Matifuz) porque la conquista de Argel estaba cada vez más lejana; el Conde de Alcaudete quien proponía de esta opinión, y Hernán Cortés, acostumbrado a dominar situaciones peores, propuso, á lo que se dice que embarcara el Emperador y le dejaran con aquella gente, sobrada para señorear en Argel; mas ningún caso se hizo de su opinión, ni tuvo opción a exponerla en el Consejo de las guerras, quedó decidida la retirada.

Después su avance llegó hasta el Harach, y la situación de las tropas estaba cada vez más peor, sufrieron la hambruna por eso Carlos V decidió matar los caballos para el alimento, entonces comenzó a embarcar en el 31 de octubre, y como ya no había bastante naves para ellos, decidió otra vez de sacrificar los caballos y echarlos en el mar para dejar espacio a los soldados⁵⁵ y en el 02 de noviembre, abandono, por tanto, de una campana mal proyectada y reembarque inmediato, y cuando se embarcaron las últimas tropas entre ellos la de Carlos V, este día fue otra tragedia para ellos, puesto que se levantaba el viento y había una tormenta que hizo riesgo a los naves, que quedaban en la costa de Argel hasta el 23 de noviembre, pudieron regresar a España, aquel día el emperador quitó la plaza tristemente y decía: “*Ve, y que otro príncipe más afortunado te redima y te vista*”⁵⁶.

⁵⁴Lane-Poole, Stanley., *los corsarios...* Op.cit., pág. 111.

⁵⁵Alonso Acero, Beatriz., *Argel 1541: La campana de Carlos V según...* Op.cit., pág.178.

⁵⁶Lane-Poole, Stanley., *los corsarios...* Op.cit., pág. 115.

3.3. Los razones del fracaso según Suarez

Argel, esta plaza marítima, que según los historiadores considera como el nido de piratas y de corsarios que devastan las costas del Levante español, refugio de los moriscos rebeldes al poderío imperial. Y su reyezuelo, Barbarroja, alzándose hasta altura de Almirante, de gran jefe de la poderosísima armada turca, y estableciendo lazos de amistad con los puertos, con los navíos y con los marinos franceses, los sempiternos rivales y enemigos de España, que desde mucho tiempo fue objetivo de varias expediciones, llevada a cabo por diferentes capitanes europeos, especialmente españoles, eso debido a la posición estratégica de Argel que considera como punto de lanza entre cristianos y Berbería.

Así, notamos que, para los españoles la razón donde se encontraría el fracaso era la tormenta, como comenta el almirante Juriende la Graviere “*el clima de África no era apto para hazañas caballerescas*”⁵⁷, hasta que se conoce por la tormenta de Carlos, como añade Suarez, cuando Carlos decidió llevar a cabo esta jornada, Andrea Doria y el marqués del Vasto, le aconsejaban de dejar esta expedición hacia Argel y quedase en Italia a lo menos por aquel invierno⁵⁸, pero con el ánimo de Carlos V y el exceso de confianza en su mismo, no ha escuchado con gusto los consejos de prudencia que le dan, y se muestra descreído respecto a los augurios que hablan de posible victoria o derrota, porque depende del intérprete, ya que el aludido y misterioso sonar de la campana aragonesa se puede entender tanto como anuncio de sucesos alegres como de sucesos tristes. Por eso, este mal proyectado le deriva a una gran derrota, además, destacamos otro punto importante que resalta el fracaso de la empresa de 1541, que es la hambruna que padecía el ejército imperial y las malas condiciones que eran desesperadas para la tropa, puesto que la mayor parte de oficiales y el ejército sufrieron el frío también la falta de alimentos le obliga a comer carne de caballos, tortugas, cebollas salvajes hasta que han bebido aguas insalubres y esto causo muchas enfermedades aún estaban sanos, por otra parte, por otra parte los grandes pérdidas en bastimentos y galeras hasta vidas, desmoralizo a las tropas, y hallaban más agotados en este momento el embarco era necesario.

⁵⁷Ibíd., pág. 116.

⁵⁸Sandoval, Fray Prudencio de., *Historia de la vida y hechos del Emperador Carlos V...*Op.cit., Libro veinte y cinco, cap. V, pág.1634.

3.4. Las consecuencias de la empresa

Si Túnez representa la acción rápida y prestigiosa que el Emperador necesitaba en 1535 para capitalizar uno de los breves respiros concedidos en el resto de frentes, el intento de conquistar Argel en 1541, será la respuesta a la primacía de esta regencia berberisca en las actividades corsarias del Mediterráneo Occidental. Después de llegar la noticia del saco de Gibraltar a Carlos V, toma la decisión para acabar una vez por todos con el reino de khairidin Barbarroja que le molesto mucho, que por entonces estaba gobernado por Hasan Agá, y organizaba un enorme ejército que el emperador en persona tomó parte en dicha acción militar y corrió grandes riesgos.

Sin embargo, esa aventura conquista se saldría en grave derrota contra los turcos corsarios de Argel, la ladronera tan famosa, cuchillo de la cristiandad⁵⁹. Las consecuencias fueron desastrosas para el prestigio español en el Mediterráneo, que vio intensificarse la actividad de los corsarios en sus aguas. Tras el revés de 1541 se interrumpen durante dos siglos las grandes expediciones españolas contra Argel, aunque este enclave continuaba siendo un foco de piratería y hostigamiento para el comercio y la navegación. Y fue Carlos III quien asumió de nuevo la tarea de acabar con las agresiones argelinas.

Tras la llegada del emperador a España después del desastre, declaró a través de un luto oficial, la muerte de los soldados que participaban en aquella jornada y la pérdida de las naves que según las fuentes, el total era entre 4000 y 5000 hombres y la monarquía había vivido una crisis interna y externa⁶⁰, también estaban preocupados de cómo se devuelven los bastimentos y cada final de campaña está marcado por los pagos pendientes de la corona con los diferentes cargos, tanto militares como marítimos además de los barcos que fueron en la armada de Argel pagados por el emperador, según Suarez, los turcos y moros de Argel aprovecharon casi de treinta y cinco naves y de más de cien caballos, además de muchos bastimentos encerados, veinte y cuatro cañones de campaña y cuatrocientos y cincuenta piezas de artillería ⁶¹. Esta derrota frente a las puertas de Argel en 1541 es otro momento álgido en el que los moriscos agradecen a Barbarroja su protección frente a las tropas del emperador,

⁵⁹Alonso Acero, Beatriz., *Argel 1541: La campana de Carlos V según...* Op.cit., pág.94.

⁶⁰Barcelo Laborda. Juan, “*Los condicionantes de la política militar Norteafricana...*”, pág. 273.

⁶¹Ibíd., págs.176-177.

al cual acusan de haber querido desbaratar cualquier ayuda a musulmanes procedente del norte de África, además se fomentaba la piratería de los corsarios argelinos con la ayuda de Hasan Agá que aprovechó de esta derrota, puesto que la pérdida de naves benefició las acciones piráticas de los berberiscos, así en los dos años siguientes se atacaron Rosas, Villajoyosa, Palamós, Vinaroz y otros municipios en España, y lo más importante era que esa jornada imperial, supuso la pérdida del poder español en el *Mare Nostrum* también era el fin del interés de Carlos V por las conquistas norteafricanas.

Daba comienzo de una lenta decadencia del periodo español en África durante el siglo XVI, especialmente cuando firmaron las treguas con el gran turco de 1545-1550, que dejan clara una primera tentativa de abandonar el antagonismo hispano-turco en aras de otros problemas políticos de los respectivos imperios, en Persia y en Centroeuropa.

Conclusión

Conclusión

El litoral norteafricano se considera como un bastión del entorno Mediterráneo durante la Edad Moderna, presenta muy claramente los motivos principales de este choque entre la Monarquía Hispánica y el Imperio Otomano. Durante el reinado de Carlos V concibe los territorios norteafricanos bajo su poder, que además de una herencia, un territorio que ha obligado de defenderlo y transmitirlo a su sucesor, su política se entiende en el control de esas posesiones y la contención del avance del Islam. Para ello, reforzará las distintas posesiones norteafricanos, especialmente aquellas plazas estratégicas marítimas como la ciudad de Argel, según Suárez “cuchillo de la cristiandad”, que ha sido objetivo de muchos gobiernos puesto que constituyó el centro de actividades corsarias también un escenario de la lucha entre los turcos y españoles.

A través de nuestro estudio, podemos decir que la estrategia militar adoptada por los españoles como expediciones expansionistas, es una larga historia de desembarcos, saqueos, batallas, cautivos y esclavos, todos estos acontecimientos marcaron etapas desdichadas en la historia del Magreb en los últimos años del quinientos. Además que las posiciones territoriales de ambos imperios no ha cambiado, lo que muestra el fracaso de las acciones españolas en África, por eso España ha perdido muchas plazas norteafricanas, ya que ha encontrado una fuerte resistencia de los magrebíes con la ayuda de los turcos o los hermanos Barbarroja, tal es el caso de la expedición de Argel en 1541 que hemos tratado en nuestro estudio. Desde esta fecha, España perdió el poder y empezó la decadencia de la Monarquía, y la última plaza que ha quedado bajo el ejército español fue Oran, hasta su liberación a finales del siglo XVIII.

A pesar de todo eso, es difícil entender esa compleja de hechos ocurridos sin las informaciones de las obras históricas abordadas por autores que vivieron casi toda su vida dentro de esas guerras, sean cautivos o soldados, como nuestro autor asturiano “el Montañés”. Soldado de infantería en la plaza de Orán, aunque no ha vivido en el mismo tiempo mostrado en su texto, pero ha dado mucho esfuerzo para cumplir esta historia con veracidad y exactitud, para transmitirnos acontecimientos que consideran como fuentes documentales originales de la presencia española en el Magreb central. Diego Suárez, como los otros autores que han tratado la figura de Carlos V, que este

emperador ha dejado su huella en muchos escritos y producciones literarias, ya que ha luchado contra uno de los grandes Emperadores, el Gran Turco Solimán el Magnífico, trató en su texto una de las mayores derrotas que ha sufrido el Emperador en su vida, pero aunque eso siguió engrandeciendo su imagen como un buen gobernador.

Por fin, en este trabajo hemos intentado de arrojar luz a unos de los reinados más destacados en la historia española, también sobre un soldado que lleva una parte su vida trabajando como soldado de infantería y sacarlo del olvido y del anónimo para que después ser recordado y estudiado, y es probable que en nuestro estudio muchos aspectos quedan sin plantearlos profundamente, debido a la falta de documentación, pero esperamos que este estudio sirva para la elaboración de nuevas investigaciones futuras sobre la fuente que hemos tratado.

Bibliografía

Bibliografía

Alonso Acero, Beatriz., *Argel 1541: la compañía de Carlos V según Diego Suárez Montañés*, Polifemo, Madrid, 2018.

Ibíd., *España y el Norte de África en los siglos XVI y XVII*, editorial síntesis, España, 2017.

Alonso Acero, Beatriz., Bunes Ibarra, Miguel Ángel de., *La historia del maestre último que fue de montesa y de su hermano Don Felipe de Borja, la manera como gobernaron las memorables plazas de Oran y Mazalquivir, reinos de Tremecén, Tenéz en África, siendo allí gobernadores generales, uno en pos del otro, como aquí se narra*, Institució Alfons el Magnànim. Diputado de València, 2004.

Bunes Ibarra, Miguel Ángel., *Los Barbarroja. Corsarios del Mediterráneo*, Ediciones Alderabán, Madrid, 2004.

Ibíd., Bases y logísticas del curso Berberisco”, La expulsión de los moriscos y la actividad de los corsarios norteafricanos: XLI Jornadas de Historia Marítima, Cuadernos monográficos, Nº:61,2011, *Centro de ciencias Humanas y Sociales*, 2010.

Haedo, Diego de., *Topografía e Historia General de Argel*, Sociedad de Bibliófilos Españoles, Madrid, 1927.

Lane-Poole, Stanley, *Los corsarios berberiscos*, Editorial Renacimiento, España, 2011.

Sola, Emilio., *los Corsarios Muladíes al servicio del Gran Turco*, archivo de la frontera, 2013

Sánchez Doncel, Gregorio. *Presencia de España en Orán (1509-1792)*. Estudio Teológico de San Ildefonso, Toledo, 1991.

Sandoval, Fray Prudencio de., *Historia de la vida y hechos del Emperador Carlos V, Máximo, fortísimo, Rey Católico de España y de las Indias, Islas y Tierra firme del mar Océano*, edición de Carlos Seco Serrano, Madrid, 1955.

Tesis doctoral

Barcelo Laborda, J, *Los condicionantes de la política militar Norteafricana de Felipe II: estrategias, logística, campañas y sostenimiento de las plazas: de los Gelves a la Paz con el turco*. [Tesis de Doctoral en internet]. Universidad Complutense de Madrid, 2001.

Alonso Acero, Beatriz., “*Orán y Mazalquivir en la política norteafricana de España 1589-1639*,”[tesis doctoral en internet]. Universidad Complutense de Madrid, 1997.

Fuentes electrónicas

Alonso, Acero, Beatriz., “El norte de África en el ocaso del emperador (1549-1558)”. Disponible en https://repositorio.uam.es/xmlui/bitstream/handle/10486/1213/17087_A21.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Álvarez, Manuel Fernández., *Carlos V, el César y el hombre*. Disponible en <http://www.librosmaravillosos.com/CarlosVelcesaryelhombre/pdf/Carlos%20V%20el%20Cesar%20y%20el%20Hombre%20Manuel%20Fernandez%20Alvarez.pdf>>

Bunes Ibarra, Miguel Ángel de., “El marco ideológico de la expansión española por el Norte de África”. Disponible en <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1706009>>

Burgos, Ernesto., “Las tribulaciones de diego, soldado del rey”, la Nueva España, 2012. Disponible en <https://www.lne.es/cuencas/2012/01/24/tribulaciones-diego-soldado-rey/1188550.html>>

Kumrular, Özlem., *Carlos V y Solimán el Magnífico: dos soberanos en lucha por un poder universal*, en *Carlos V*, edición electrónica en la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes [año 2001], disponible en: http://www.cervantesvirtual.com/historia/CarlosV/7_6_ozlem.shtml>

Téllez Alarcia, Diego., “El papel del Norte de África en la política exterior hispana (SS. XV-XVI)” en *Tiempos Modernos*, Revista Electrónica de Historia Moderna n°1, 2000. Disponible en <http://www.tiemposmodernos.org/viewarticle.php?id=9>>

Villagra, Mabel., *1541, La "Jornada de Argel": La derrota heroica de un Emperador.*, disponible en: <https://m.facebook.com/notes/mabel-villagra/1541-la-jornada-de-argel-la-derrota-heroica-de-un-emperador/937742999595726/>>

Medellín, Xavier López., *Hernán Cortés en Argel 1541*, Diciembre 2009, disponible en <http://www.motecuhzoma.de/Argel.html>>

Anexos



En esta imagen podemos imaginar a Hasan Agá y sus principales, tras las tropas Otomanas en el Magreb siglo XVI.



Los 150 naves de la Flota de Carlos V que naufragaron ante las costas de Argel por las tempestades de otoño de 1541.



Los primeros enfrentamientos del ejército español con las tropas de Hasan Agá en el desembarco de Argel Siglo XVI, Palacio del visó del marqués (ciudad real).



25 de Octubre de 1541: El caballero de la Orden de Malta Ponce de Balaguer clava su daga en la puerta de BâbAzûn (Argel). Litografía de LeonGalibert.



Desgraciada jornada de Argel 1541 durante la tormenta.(taringa)

Título: *La invicta*: La asignatura pendiente de Carlos V 1541.

Resume: nuestro objetivo desde este trabajo, es analizar a través de las fuentes la política española en norte de África durante el reinado de Carlos V, además de sus empresas en el litoral argelino, en lo cual intentamos estudiar la expedición de Argel 1541, desde una obra tan abundante que desde mucho tiempo queda condenada al silencio y al olvido, y arrojar luz sobre su autor Diego Suárez Montañés que considera como testimonio de la presencia española en El Magreb.

Palabras Claves: política española, Norte de África, Carlos V, expedición de Argel, Diego Suárez Montañés.

Abstract: Our objective from this work is to study through the sources the spanish politics in North Africa during the reign of Carlos V, in addition to its companies on the Algerian coast, in which we try to analyze the Algiers expedition, from work so abundant that for a long time it has been condemned to silence and oblivion, and shed light on its author Diego Suárez Montañés, which he considers as a testimony of the Spanish presence in the Maghreb.

Key Words: Spanish politics, North Africa, Carlos V, Algiers expedition, Diego Suárez Montañés.

Résumé: Notre objectif à partir de ce travail est d'étudier à travers les sources la politique espagnole en Afrique du Nord sous le règne de Carlos V, en plus de ses entreprises sur la cote algérienne, dans lesquelles nous essayons d'analyser l'expédition d'Alger de 1541, a partir d'un ouvrage si abondante qu'elle a longtemps été condamnée au silence et à l'oubli, et a fait la lumière sur son auteur Diego Suárez Montañés, qu'il considère comme un témoignage de la présence espagnol au Maghreb.

Mots clés: politique espagnole, Afrique du Nord, Carlos V, Expédition d'Alger, Diego Suárez Montañés.

ملخص: يهدف هذا البحث إلى دراسة السياسة الإسبانية في شمال إفريقيا من خلال مجموعة من المصادر التاريخية و ذلك في عهد كارلوس الخامس، بالإضافة إلى معاركه على الساحل الجزائري، حيث نحاول تحليل معركته ضد الجزائر 1541 من خلال مصدر تاريخي عانى من النسيان لفترة طويلة، و حاولنا تسليط الضوء على مؤلفه ديبغو سواريث مونتانييس الذي يعتبر شاهد عيان للتواجد الإسباني في المغرب الأوسط.

الكلمات المفتاحية: السياسة الإسبانية، شمال إفريقيا، كارلوس الخامس، معركة الجزائر، ديبغو سواريث مونتانييس.

